



Zbierka súdnych rozhodnutí

UZNESENIE SÚDNEHO DVORA (ôsma komora)

z 5. októbra 2023*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Článok 99 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora – Odpoveď nevyvolávajúca žiadne dôvodné pochybnosti – Energetika – Rámec pre energetické označovanie – Nariadenie (EÚ) 2017/1369 – Článok 6 prvý odsek písm. a) – Povinnosť dodávateľov a predajcov výrobku uvádzať vo svojich vizuálnych reklamách odkaz na triedu energetickej účinnosti tohto výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov – Priama uplatniteľnosť tejto povinnosti – Voľná úvaha, ktorou disponujú títo dodávatelia a predajcovia na účely splnenia tejto povinnosti v prípade, že nebol prijatý delegovaný akt na základe tohto nariadenia“

Vo veci C-761/22,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Landgericht Bochum (Krajinský súd Bochum, Nemecko) z 23. novembra 2022 a doručený Súdnemu dvoru 15. decembra 2022, ktorý súvisí s konaním:

Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie eV

proti

Roller GmbH & Co. KG,

SÚDNY DVOR (ôsma komora),

v zložení: predseda ôsmej komory M. Safjan (spravodajca), sudcovia N. Piçarra a M. Gavalec,

generálna advokátka: T. Čapeta,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálnej advokátky, že vec bude rozhodnutá odôvodneným uznesením v súlade s článkom 99 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora,

vydal toto

* Jazyk konania: nemčina.

Uznesenie

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ (Ú. v. EÚ L 198, 2017, s. 1).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie eV a spoločnosťou Roller GmbH & Co. KG vo veci návrhu, aby bola poslednej uvedenej spoločnosti uložená povinnosť upustiť od reklamy na rúry na pečenie a sporákové odsávače pár pre domácnosť, v ktorej neuvádza rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov.

Právny rámec

Právo Únie

Smernica 2010/30/EÚ

- 3 Odôvodnenia 5 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (Ú. v. EÚ L 153, 2010, s. 1) uvádzali:
 - „(5) Zabezpečenie presných, odborných a porovnateľných informácií o špecifickej energetickej spotrebe energeticky významných výrobkov by malo ovplyvniť koncového užívateľa, aby pri výbere uprednostňoval také výrobky, ktoré spotrebujú menej energie alebo nepriamo prispievajú k nižšej spotrebe energie a iných podstatných zdrojov počas používania. Takto sú výrobcovia pobádaní, aby uskutočnili opatrenia na znižovanie spotreby energie a iných podstatných zdrojov pri výrobkoch, ktoré vyrábajú. To by takisto malo nepriamo podnecovať účinné využitie týchto výrobkov v záujme prispenia k cieľu zvýšenia energetickej účinnosti v [Európskej únii] o 20 %. Pri nedostatku týchto informácií pôsobenie len samotných trhových mechanizmov zlyhá pri presadzovaní racionálneho využitia energie a iných podstatných zdrojov pri týchto výrobkoch.
- ...
- (8) Informácie zohrávajú kľúčovú rolu pri pôsobení trhového mechanizmu, a preto je potrebné zaviesť jednotné označovanie pre všetky výrobky toho istého typu, aby sa potenciálnym kupujúcim poskytli doplňujúce štandardizované informácie o nákladoch spojených s prevádzkou týchto výrobkov súvisiacich so spotrebou energie a iných podstatných zdrojov a aby sa prijali opatrenia na zabezpečenie týchto informácií aj pre potenciálnych koncových užívateľov, ktorí nevidia výrobok vystavený, a teda nemajú možnosť vidieť štítky. S cieľom pôsobiť účinne a úspešne by mal byť štítko ľahko rozoznateľný pre koncových užívateľov, jednoduchý a výstižný. Na tieto účely by základom informovania koncových užívateľov o energetickej účinnosti výrobkov mala zostať existujúca štruktúra štítku. Energetická spotreba a ďalšie informácie týkajúce sa výrobkov sa musia merať v súlade s harmonizovanými normami a metódami.“

4 Článok 10 tejto smernice stanovoval:

„1. [Európska k]omisia stanoví podrobnosti týkajúce sa štítku a informačného listu prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s článkami 11, 12 a 13 v súvislosti s každým typom výrobku v súlade s týmto článkom.

...“

Delegované nariadenie (EÚ) č. 65/2014

5 Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2014 z 1. októbra 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie rúr na pečenie a odsávačov pár pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 29, 2014, s. 1), bolo v súlade s druhou citáciou preambuly prijaté na základe článku 10 smernice 2010/30.

6 Článok 3 tohto delegovaného nariadenia, nazvaný „Povinnosti dodávateľov a časový plán“, stanovuje:

„Dodávatelia zabezpečujú, aby:

1. v súvislosti so štítkami, informačnými listami a technickou dokumentáciou:

a) v prípade rúr na pečenie pre domácnosti:

i) každá rúra na pečenie pre domácnosť bola dodávaná s vytlačeným štítkom (štítkami) obsahujúcim informácie vo formáte stanovenom v bode 1 prílohy III pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie;

...

iv) v akomkoľvek reklamnom materiáli pre konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;

v) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu.

...

b) v prípade odsávačov pár pre domácnosť:

i) každý odsávač pár pre domácnosť bol dodávaný s vytlačeným štítkom obsahujúcim informácie vo formáte stanovenom v bode 2 prílohy III;

...

iv) v akomkoľvek reklamnom materiáli pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;

v) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu;

...

3. v súvislosti s formátom štítkov:

- a) v prípade rúr na pečenie pre domácnosť bol formát štítka pre vykurovaciu časť rúry na pečenie v súlade s bodom 1 prílohy III pri spotrebičoch uvedených na trh po 1. januári 2015;
- b) v prípade odsávačov pár pre domácnosť bol formát štítka v súlade s bodom 2 prílohy III, pričom sa dodrží tento časový plán:

...

- iv) pokiaľ ide o odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh po 1. januári 2020 s triedami energetickej účinnosti A+++, A++, A+, A, B, C a D, štítky musia byť v súlade s bodom 2.1.4 prílohy III (štítok 4).

...“

7 Článok 4 uvedeného delegovaného nariadenia, nazvaný „Povinnosti obchodníkov“, znie:

„Obchodníci zabezpečujú, aby:

1. v prípade rúr na pečenie pre domácnosť:

...

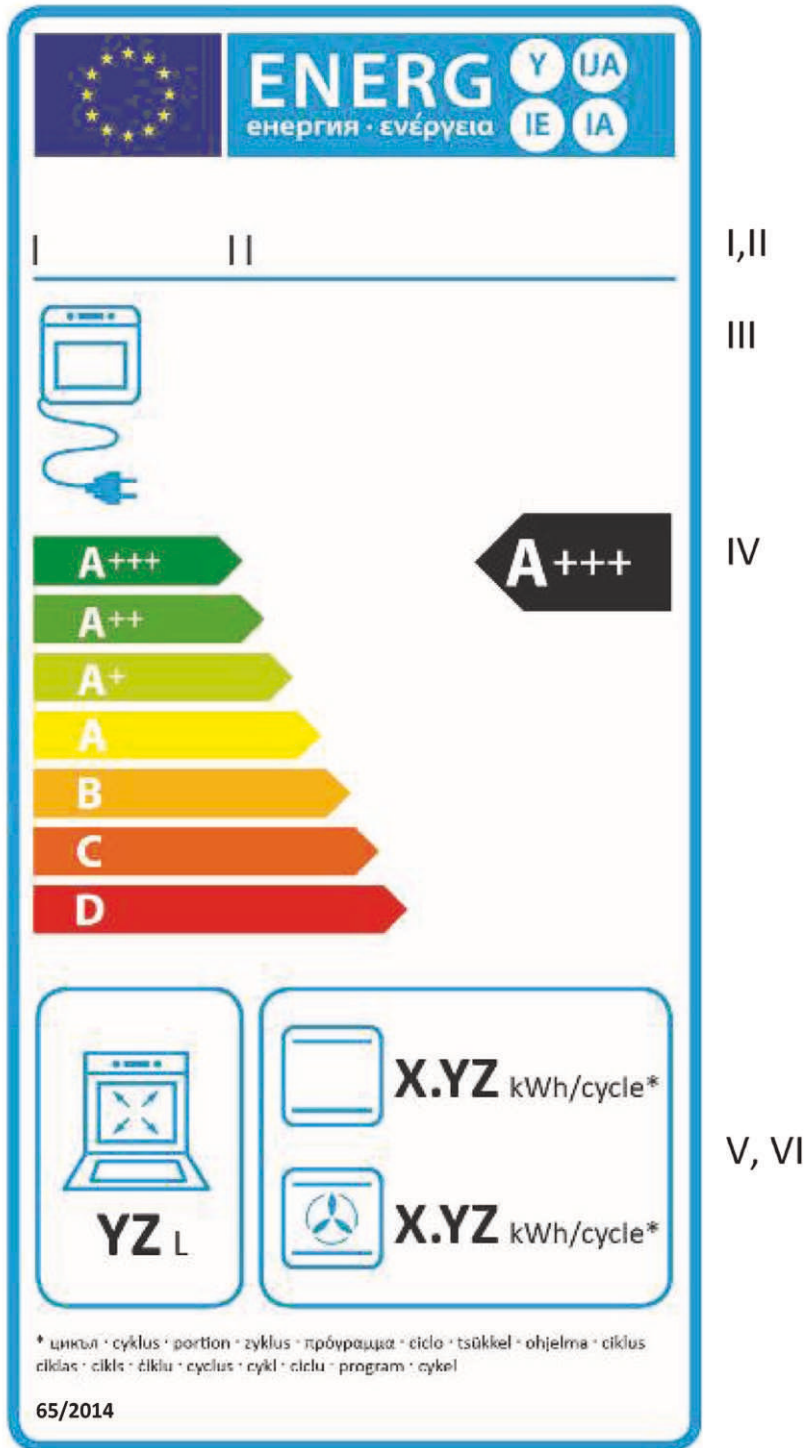
- c) v akomkoľvek reklamnom materiáli v prípade akejkoľvek formy a pri využití akéhokoľvek prostriedku zásielkového predaja pre konkrétny model rúry na pečenie bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- d) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model, v ktorom sa opisujú technické parametre rúry na pečenie, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu.

2. v prípade odsávačov pár pre domácnosť:

...

- c) v akomkoľvek reklamnom materiáli v prípade akejkoľvek formy a pri využití akéhokoľvek prostriedku zásielkového predaja pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- d) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model, v ktorom sa opisujú technické parametre odsávača pár pre domácnosť, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu.“

8 Príloha III toho istého delegovaného nariadenia má názov „Štítok“. Bod 1.1.1 tejto prílohy, nazvaný „Úprava štítka – pre každú vykurovaciu časť elektrickej rúry pre domácnosť“, obsahuje tento obrázok:



- 9 Bod 1.1.2 prílohy III delegovaného nariadenia č. 65/2014, nazvaný „Informácie na štítku – elektrické rúry pre domácnosť“, uvádza vysvetlivky k rímskym čísliciam na obrázku uvedenom v bode 1.1.1 tejto prílohy a stanovuje:

„Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

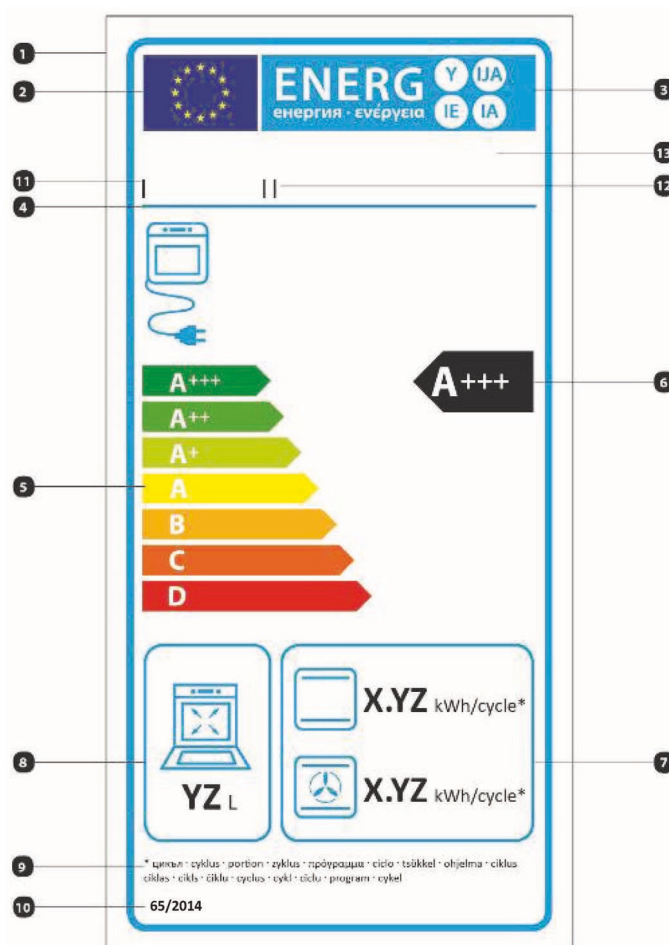
...

IV. trieda energetickej účinnosti vykurovacej časti určená v súlade s prílohou I. Špička šípky uvádzajúcej ukazovateľ ako písmeno je umiestnená v rovnakej výške ako špička šípky s príslušnou triedou energetickej účinnosti;

...“

- 10 Bod 1.1.3 prílohy III tohto delegovaného nariadenia, nazvaný „Vzor štítku – elektrické rúry pre domácnosť“, znie:

„Vzor štítku pre každú vykurovaciu časť elektrickej rúry pre domácnosť je uvedený na tomto obrázku:



Pričom:

...

Stupnica tried energetickej účinnosti:

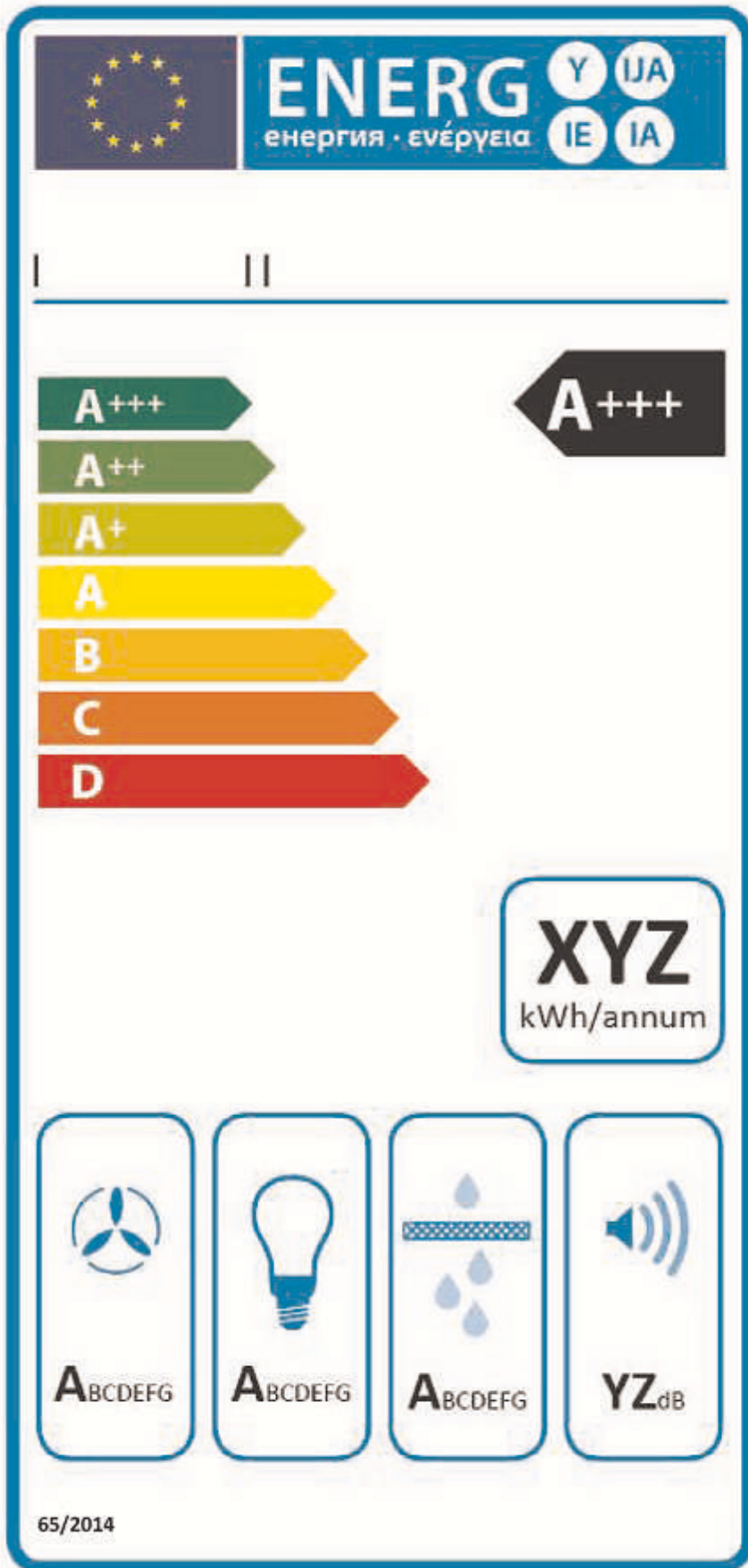
- Šípka: výška: 5,5 mm, medzera: 1 mm – farby:
 - najvyššia trieda: X-00-X-00;
 - druhá trieda: 70-00-X-00;
 - tretia trieda: 30-00-X-00;
 - štvrtá trieda: 00-00-X-00;
 - piata trieda: 00-30-X-00;
 - šiesta trieda: 00-70-X-00;
 - posledná trieda: 00-X-X-00.
- Text: Calibri bold 18 bodov, veľké biele písmená; Znamienko ‚+‘: Calibri bold 12 bodov, biele písmená v jednom riadku.

Trieda energetickej účinnosti

- Šípka: šírka: 20 mm, výška: 10 mm, 100 % čierna.
- Text: Calibri bold 24 bodov, veľké biele písmená; Znamienko ‚+‘: Calibri bold 18 bodov, biele písmená v jednom riadku.

...“

- 11 Bod 2.1.4 prílohy III uvedeného delegovaného nariadenia, nazvaný „Sporákové odsávače pár pre domácnosť v triedach energetickej účinnosti A+++ až D (štítok 4), obsahuje tento obrázok:



I, II

III

IV

V, VI, VII, VIII

- 12 Bod 2.2 prílohy III toho istého delegovaného nariadenia, nazvaný „Informácie na štítku – sporákové odsávače pár pre domácnosť“, uvádza vysvetlivky k rímskym čísliciam najmä na obrázku uvedenom v bode 2.1.4 tejto prílohy a stanovuje:

„Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

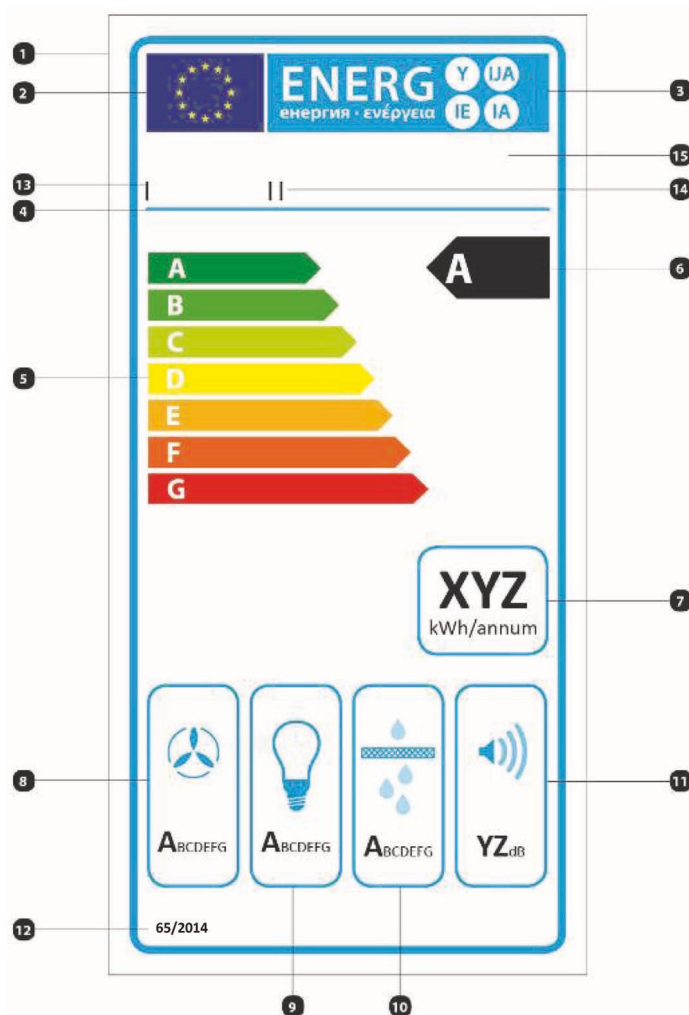
...

III. trieda energetickej účinnosti sporákového odsávača pár pre domácnosť určená v súlade s prílohou I. Špička šípky uvádzajúcej triedu energetickej účinnosti sporákového odsávača pár pre domácnosť je umiestnená v rovnakej výške ako špička šípky s príslušnou triedou energetickej účinnosti;

...“

- 13 Bod 2.3 prílohy III delegovaného nariadenia č. 65/2014, nazvaný „Vzor štítka – sporákové odsávače pár pre domácnosť“, znie:

„Úprava štítka zodpovedá tomuto obrázku:



Pričom:

...

Stupnica tried energetickej účinnosti:

- Šípka: výška: 4 mm, medzera: 0,75 mm – farby:
 - najvyššia trieda: X-00-X-00;
 - druhá trieda: 70-00-X-00;
 - tretia trieda: 30-00-X-00;
 - štvrtá trieda: 00-00-X-00;
 - piata trieda: 00-30-X-00;
 - šiesta trieda: 00-70-X-00;
 - posledná trieda: 00-X-X-00.
- Text: Calibri bold 10 bodov, veľké biele písmená; Znamienko ‚+‘: Calibri bold 7 bodov, biele písmená v jednom riadku.

Trieda energetickej účinnosti

- Šípka: šírka: 15 mm, výška: 8 mm, 100 % čierna.
- Text: Calibri bold 17 bodov, veľké biele písmená; Znamienko ‚+‘: Calibri bold 12 bodov, biele písmená v jednom riadku.

...“

Nariadenie 2017/1369

14 Odôvodnenia 2 a 10 nariadenia 2017/1369 uvádzajú:

„(2) Energetické označovanie umožňuje zákazníkom prijímať informované rozhodnutia založené na spotrebe energie energeticky významných výrobkov. Informácie o účinných a udržateľných energeticky významných výrobkoch výrazne prispievajú k úsporám energie a k znižovaniu účtov za energiu a zároveň podporujú inováciu a investície do výroby energeticky účinnejších výrobkov. Zvýšenie účinnosti energeticky významných výrobkov prostredníctvom informovaných rozhodnutí zákazníkov a harmonizácie súvisiacich požiadaviek na úrovni Únie prospieva aj výrobcovi, priemyslu a celému hospodárstvu Únie.

...

- (10) Zabezpečenie presných, relevantných a porovnateľných informácií o špecifickej spotrebe energie energeticky významných výrobkov uľahčuje zákazníkovi výber takých výrobkov, ktoré počas používania spotrebujú menej energie a iných základných zdrojov. Štandardizovaný povinný štítok pre energeticky významné výrobky je účinným prostriedkom poskytujúcim potenciálnym zákazníkovi porovnateľné informácie o energetickej účinnosti energeticky významných výrobkov. Štítok by sa mal doplniť informačným listom výrobku. Štítok by mal byť ľahko rozpoznateľný, jednoduchý a stručný. Na uvedený účel by základom informovania zákazníkov o energetickej účinnosti výrobkov mala zostať existujúca farebná stupnica na štítku s rozsahom od tmavozelenej po červenú farbu. Aby bol štítok pre zákazníkov, ktorí chcú dosiahnuť úspory energie a nákladov, naozaj užitočný, stupne na stupnici uvedenej na štítku by mali zodpovedať významným úsporám energie a nákladov pre zákazníkov. V prípade väčšiny skupín výrobkov, by sa na štítku, kde je to vhodné, mala okrem stupnice uvádzať aj absolútna spotreba energie, aby zákazníci mohli predvídať, ako sa ich výber priamo dotkne účtov za energiu. Je však nemožné, aby sa tieto isté informácie poskytovali v prípade energeticky významných výrobkov, ktoré samé osebe energiu nespotrebovávajú.

...“

- 15 Článok 6 prvý odsek písm. a) tohto nariadenia stanovuje:

„Dodávateľ a predávajúci:

- a) uvedú odkaz na triedu energetickej účinnosti výrobku a rozsah dostupných tried energetickej účinnosti na štítku vo vizuálnych reklamách alebo propagačnom technickom materiáli pre konkrétny model v súlade s príslušným delegovaným aktom.“

- 16 Článok 16 uvedeného nariadenia znie:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17, s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením podrobných požiadaviek vzťahujúcich sa na štítky pre konkrétne skupiny výrobkov.

...

3. V delegovaných aktoch týkajúcich sa konkrétnych skupín výrobkov sa stanovuje najmä:

...

- j) akým spôsobom sa má energetická trieda a rozsah tried energetickej účinnosti na štítku začleniť do vizuálnych reklám a technických propagačných materiálov vrátane čitateľnosti a viditeľnosti;

...“

- 17 Článok 20 ods. 4 toho istého nariadenia stanovuje:

„Delegované akty prijaté podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ a smernice [Komisie] 96/60/ES [z 19. septembra 1996, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie práčok so sušičkou pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. ES L 266, 1996, s. 1; Mim.

vyd. 13/018, s. 3)] zostávajú naďalej účinné, pokiaľ sa nezrušia delegovaným aktom prijatým podľa článku 16 tohto nariadenia, ktorý sa vzťahuje na príslušnú skupinu výrobkov.

Povinnosti podľa tohto nariadenia sa uplatňujú vo vzťahu ku skupine výrobkov, na ktorú sa vzťahujú delegované akty prijaté podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ a smernice 96/60/ES.“

Delegované nariadenia (EÚ) 2019/2013, 2019/2014, 2019/2015, 2019/2016, 2019/2017 a 2019/2018

- 18 Prílohy VII a VIII delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2013 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie elektronických displejov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 1), delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2014, z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 a smernica Komisie 96/60/ES (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 29), delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2015 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie svetelných zdrojov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 68), delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2016 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie chladiacich spotrebičov, a ktorým sa ruší delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 102), delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2017 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie umývačiek riadu pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 134), ako aj delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2018 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie chladiacich spotrebičov s funkciou priameho predaja (Ú. v. EÚ L 315, 2019, s. 155), obsahujú nasledujúce obrázky, pričom treba spresniť, že čiernobiely obrázok je uvedený len v prílohe VII týchto delegovaných nariadení:

”



“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

- 19 Roller prevádzkuje približne 150 predajní nábytku po celom Nemecku a označuje sa za najväčšieho diskontného predajcu nábytku v Nemecku.
- 20 Začiatkom roka 2022 táto spoločnosť propagovala na svojej internetovej stránke v sekcii s názvom „Kuchyne v akcii“ zariadenú kuchyňu za cenu 1 699 eur. Okrem informácií týkajúcich sa kuchynského nábytku poskytla aj informácie o elektrických spotrebičoch zabudovaných v tejto kuchyni. Konkrétne uviedla triedu energetickej účinnosti vstavanej rúry na pečenie ako „A“ a triedu energe-

tickej účinnosti sporákového odsávača pár ako „C“. Toto označenie bolo uvedené v grafickej šípke na farebnom podklade, a to žltej farby v prípade vstavanej rúry na pečenie a oranžovej farby v prípade sporákového odsávača pár. Chýbal však rozsah tried energetickej účinnosti, ako je uvedený na štítku dotknutých spotrebičov.

- 21 Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie je registrované združenie s právnou subjektivitou. Podľa svojich stanov už viac ako 40 rokov sleduje najmä cieľ podporovať obchodné záujmy svojich členov a prostredníctvom účasti na právnom výskume, vysvetľovaní a informovaní v spolupráci s príslušnými justičnými orgánmi bojovať proti nekalej súťaži alebo podporovať spravodlivú hospodársku súťaž.
- 22 Dňa 10. februára 2022 Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie neúspešne vyzvala Roller okrem iného na ukončenie porušovania nariadenia 2017/1369 z dôvodu, že vo svojej reklame na dotknutú rúru na pečenie a sporákový odsávač pár neuviedla rozsah tried energetickej účinnosti.
- 23 Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie tak podalo na Landgericht Bochum (Krajinský súd Bochum, Nemecko), vnútroštátny súd, ktorý podal tento návrh na začatie prejudiciálneho konania, žalobu, ktorou sa domáhalo okrem iného upustenia od takejto reklamy do budúca.
- 24 Verband Wirtschaft im Wettbewerb Verein für Lauterkeit in Handel und Industrie sa konkrétne domnieva, že podľa článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia 2017/1369 sú predajcovia, akým je Roller, povinní vo vizuálnych reklamách týkajúcich sa rúr na pečenie a sporákových odsávačov pár pre domácnosť uvádzať triedu energetickej účinnosti dotknutých spotrebičov a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutých skupín výrobkov, konkrétne, pokiaľ ide tak o rúry na pečenie, ako aj sporákové odsávače pár pre domácnosť, rozsah tried energetickej účinnosti medzi A+++ a D.
- 25 Roller na vnútroštátnom súde zase tvrdí, že nemá žiadnu povinnosť uvádzať vo svojich reklamách týkajúcich sa rúr na pečenie a sporákových odsávačov pár rozsah tried energetickej účinnosti dotknutých skupín výrobkov. Táto povinnosť totiž stále nebola pre tieto skupiny výrobkov konkretizovaná delegovaným aktom prijatým na základe nariadenia 2017/1369 a ani priamo nevyplýva z článku 6 tohto nariadenia.
- 26 Vnútroštátny súd uvádza, že pokiaľ ide o rúry na pečenie a sporákové odsávače pár pre domácnosť, zatiaľ nebol prijatý žiadny delegovaný akt na základe nariadenia 2017/1369 a že delegované nariadenie č. 65/2014, ktoré bolo prijaté na základe smernice 2010/30 zrušenej nariadením 2017/1369, neobsahuje nijakú povinnosť uvádzať rozsah tried energetickej účinnosti dotknutej skupiny výrobkov v príslušných vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch.
- 27 V tomto kontexte sa tento súd tiež pýta, či možno priamo z článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia 2017/1369 vyvodiť, že predajcovia, akým je Roller, sú povinní vo svojich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch uvádzať odkaz na triedu energetickej účinnosti dotknutých spotrebičov a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov, alebo či je uplatnenie takejto povinnosti „pozastavené“ až do nadobudnutia účinnosti delegovaného aktu prijatého na základe tohto nariadenia. V prípade, že sú títo predajcovia viazaní touto povinnosťou, vnútroštátny súd by chcel tiež vedieť, či majú určitú mieru voľnej úvahy pri uvádzaní tejto triedy a tohto rozsahu energetickej účinnosti a aké majú možnosti na uplatnenie tejto voľnej úvahy.

28 Za týchto podmienok Landgericht Bochum (Krajinský súd Bochum) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Ukladá už priamo článok 6 ods. 1 písm. a) nariadenia [2017/1369] povinnosť dodávateľom alebo predajcom výrobkov relevantných pre energetické označovanie uvádzať vo svojej reklame odkaz na triedu energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti bez toho, aby táto norma podliehala výhrade konkretizácie prostredníctvom delegovaného aktu?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

a) Je dôsledkom povinnosti dodávateľov alebo predajcov výrobkov relevantných pre energetické označovanie uvádzať vo svojej reklame odkaz na triedu energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti, ktorá vyplýva už priamo z článku 6 ods. 1 písm. a) nariadenia [2017/1369], že dodávatelia alebo predajcovia majú až do nadobudnutia účinnosti nových delegovaných aktov určitú mieru voľnosti, pokiaľ ide o spôsob zobrazovania? V prípade kladnej odpovede na druhú otázku písm. a):

b) Akú možnosť alebo aké možnosti prezentácie požadovaných odkazov na triedu energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti majú dodávatelia a predajcovia v súlade s právom EÚ k dispozícii do nadobudnutia účinnosti nových delegovaných aktov? Je prípadne kombinácia triedy energetickej účinnosti a farebného prevedenia podľa prílohy K 1 k žalobe, ktorú si žalovaná [vo veci samej] zvolila, dostatočná?

3. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku:

Je povinnosť dodávateľov alebo predajcov výrobkov relevantných pre energetické označovanie uvádzať vo svojej reklame odkaz na triedu energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti až do nadobudnutia účinnosti nových delegovaných aktov v tomto prípade úplne pozastavená?“

O prejudiciálnych otázkach

29 Podľa článku 99 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora, najmä ak možno odpoveď na položenú prejudiciálnu otázku jednoznačne vyvodiť z judikatúry alebo ak odpoveď na položenú prejudiciálnu otázku nevyvoláva žiadne dôvodné pochybnosti, Súdny dvor môže na návrh sudcu spravodajcu po vypočutí generálneho advokáta kedykoľvek rozhodnúť formou odôvodneného uznesenia.

30 Toto ustanovenie treba použiť aj v prejednávanej veci.

31 Svojimi otázkami, ktoré treba preskúmať spoločne, sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má článok 6 prvý odsek písm. a) nariadenia 2017/1369 vykladať v tom zmysle, že dodávatelia a predajcovia výrobku sú povinní vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch týkajúcich sa konkrétneho modelu tohto výrobku uvádzať odkaz na triedu jeho energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov aj v prípade, že táto skupina výrobkov bola predmetom delegovaného aktu prijatého na základe smernice 2010/30, a nie delegovaného aktu prijatého na základe nariadenia 2017/1369. V prípade kladnej odpovede chce vnútroštátny súd vedieť, akým spôsobom môžu títo dodávatelia a predajcovia uvádzať túto triedu energetickej účinnosti a tento rozsah tried energetickej účinnosti v dotknutých reklamách alebo propagačných materiáloch.

- 32 V prvom rade treba pripomenúť, že podľa článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia 2017/1369 musia dodávateľia a predajcovia výrobku uviesť odkaz na triedu energetickej účinnosti tohto výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov vo vizuálnych reklamách alebo propagačnom technickom materiáli pre konkrétny model uvedeného výrobku v súlade s príslušným delegovaným aktom.
- 33 Okrem toho z článku 16 ods. 1 a článku 16 ods. 3 písm. j) nariadenia 2017/1369 vyplýva, že Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom doplniť toto nariadenie okrem iného tým, že spresní, akým spôsobom sa má táto trieda energetickej účinnosti a tento rozsah tried energetickej účinnosti začleniť do vizuálnych reklám a technických propagačných materiálov „vrátane čitateľnosti a viditeľnosti“.
- 34 Povinnosť dodávateľov a predajcov výrobku uviesť odkaz na uvedenú triedu energetickej účinnosti a uvedený rozsah tried energetickej účinnosti v ich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch tak vyplýva z článku 6 nariadenia 2017/1369, zatiaľ čo cieľom delegovaných aktov prijatých na základe článku 16 tohto nariadenia je len spresniť, akým spôsobom majú títo dodávateľia a predajcovia takýto odkaz uvádzať.
- 35 Treba teda dospieť k záveru, že samotná povinnosť uviesť takýto odkaz vyplýva priamo z článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia 2017/1369, takže uvedení dodávateľia a predajcovia majú túto povinnosť, aj keď pre dotknutú skupinu výrobkov nebol prijatý žiadny delegovaný akt na základe článku 16 tohto nariadenia.
- 36 Je pravda, že ak takýto delegovaný akt nebol prijatý, pojem „príslušný delegovaný akt“ v zmysle článku 6 prvého odseku písm. a) tohto nariadenia zahŕňa podľa ustanovení článku 16 ods. 1 v spojení s ustanoveniami článku 20 ods. 4 prvého pododseku nariadenia 2017/1369 delegovaný akt prijatý pre dotknutú skupinu výrobkov okrem iného na základe smernice 2010/30, ktorá predchádzala nariadeniu 2017/1369.
- 37 Vzhľadom na to článok 20 ods. 4 druhý pododsek nariadenia 2017/1369 stanovuje, že povinnosti podľa tohto nariadenia sa uplatňujú aj vo vzťahu ku skupinám výrobkov, na ktoré sa vzťahujú delegované akty prijaté okrem iného podľa smernice 2010/30.
- 38 Preto aj v prípade, že delegovaný akt bol prijatý na základe smernice 2010/30 bez toho, aby stanovil dodávateľom a predajcom výrobku povinnosť uvádzať odkaz na triedu jeho energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch, možno túto povinnosť stále uplatňovať voči dodávateľom a predajcom tohto výrobku na základe článku 6 prvého odseku písm. a) nariadenia 2017/1369.
- 39 Pokiaľ delegovaný akt prijatý na základe článku 10 smernice 2010/30 nestanovuje uvedenú povinnosť, nemôže už zo svojej podstaty spresniť spôsob, akým títo dodávateľia a predajcovia majú odkazovať na triedu energetickej účinnosti dotknutého výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch.
- 40 V prejednávanej veci bola skupina výrobkov rúr na pečenie a sporákových odsávačov pár pre domácnosť predmetom delegovaného nariadenia č. 65/2014 prijatého na základe článku 10 smernice 2010/30. Ako však uviedol vnútroštátny súd v odpovedi na žiadosť Súdneho dvora o informácie, toto delegované nariadenie nestanovuje povinnosť týchto dodávateľov

a distribútorov uvádzať rozsah tried energetickej účinnosti vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch. Okrem toho, hoci stanovuje povinnosť uviesť odkaz na triedu energetickej účinnosti v týchto reklamách a propagačných materiáloch, ako to vyplýva z jeho článku 3 ods. 1 písm. a) bodov iv) a v) a článku 3 ods. 1 písm. b) bodov iv) a v), ako aj z článku 4 ods. 1 písm. c) a d) a článku 4 ods. 2 písm. c) a d), žiadne iné z jeho ustanovení nespresňuje spôsob, akým sa má takýto odkaz uvádzať.

- 41 Za týchto podmienok a pokiaľ nebude prijatý delegovaný akt pre skupinu výrobkov zahŕňajúcu rúry na pečenie a sporákové odsávače pár pre domácnosť na základe článku 16 nariadenia 2017/1369, treba dospieť k záveru, že uvedení dodávateľa a predajcovia disponujú určitou mierou voľnej úvahy, pokiaľ ide o spôsob uvádzania odkazu na triedu energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch.
- 42 Túto voľnú úvahu však nemožno vykonávať bez obmedzení.
- 43 Po prvé totiž z článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 1 písm. b) bodu i), ako aj z článku 3 ods. 3 písm. a) a b) delegovaného nariadenia č. 65/2014 v podstate vyplýva, že každá rúra na pečenie a sporákový odsávač pár pre domácnosť musia byť dodávané so štítkom obsahujúcim informácie vo formáte uvedenom v bodoch 1 a 2 prílohy III k tomuto delegovanému nariadeniu. Body 1.1.1 až 1.1.3, 2.1.4, 2.2 a 2.3 tejto prílohy konkrétne stanovujú spôsob, akým sa trieda energetickej účinnosti dotknutého výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov majú uvádzať na štítku tohto výrobku z hľadiska umiestnenia, formátu, veľkosti, písma a farby. V dôsledku toho musia dotknutí dodávateľa a predajcovia pri výkone voľnej úvahy uvedenej v bode 41 tohto uznesenia v čo najväčšej možnej miere zohľadniť takúto prezentáciu vzhľadom na povahu, rozsah a obchodné požiadavky ich reklám a propagačných materiálov.
- 44 Po druhé článok 16 ods. 3 písm. j) nariadenia 2017/1369 uvádza, že delegované akty prijaté na základe tohto nariadenia musia spresniť, akým spôsobom sa má trieda energetickej účinnosti dotknutého výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov začleniť do vizuálnych reklám a technických propagačných materiálov „vrátane čitateľnosti a viditeľnosti“. Z toho vyplýva, že ak dodávateľa a predajcovia výrobku uplatňujú voľnú úvahu uvedenú v bode 41 tohto uznesenia v prípade, že neexistuje delegovaný akt prijatý na základe uvedeného nariadenia, musia sa napriek tomu ubezpečiť, že trieda jeho energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov sa v ich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch zobrazujú čitateľne a viditeľne. Takáto požiadavka ich môže viesť k tomu, že nebudú uvádzať tieto triedy a rozsahy energetickej účinnosti rovnakým spôsobom ako na štítku tejto skupiny výrobkov, pokiaľ by z dôvodu povahy, rozsahu a obchodných požiadaviek dotknutých reklám a propagačných materiálov takáto prezentácia nevedla k čitateľnému a/alebo viditeľnému výsledku.
- 45 Po tretie z odôvodnení 5 a 8 smernice 2010/30, ako aj z odôvodnení 2 a 10 nariadenia 2017/1369 vyplýva, že cieľ spočívajúci v poskytovaní presných, relevantných a porovnateľných informácií o konkrétnej energetickej spotrebe energeticky významných výrobkov prostredníctvom jednotného energetického štítku, ktorý musí obchodník umiestniť na konkrétny výrobok, prispieva k ochrane dotknutého spotrebiteľa. Informovanie spotrebiteľa o energetickej účinnosti dotknutých spotrebičov počas ich používania, ako aj o energetickej spotrebe energeticky významných výrobkov, ktoré uvedenému spotrebiteľovi umožňuje prijímať informované

rozhodnutia, pritom predstavuje základný cieľ týchto aktov Únie (pozri v tomto zmysle rozsudky z 11. mája 2017, Dyson/Komisia, C-44/16 P, EU:C:2017:357, bod 64, a z 25. júla 2018, Dyson, C-632/16, EU:C:2018:599, bod 33).

- 46 Pri výkone voľnej úvahy uvedenej v bode 41 tohto uznesenia preto musia dodávatelia a predajcovia výrobku dbať o to, aby priemerný spotrebiteľ, ktorý je riadne informovaný a primerane pozorný a obozretný, mohol ľahko identifikovať triedu energetickej účinnosti tohto výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov tak, aby mal informácie o spotrebe energie tohto výrobku, mohol porovnať túto spotrebu so spotrebou energie výrobkov tej istej skupiny ponúkaných v iných vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch, a tak prípadne vykonať informované rozhodnutia o nákupe.
- 47 Po štvrté z odôvodnenia 10 nariadenia 2017/1369 tiež vyplýva, že pokiaľ ide o rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov, normotvorca Únie chcel, aby základom informovania zákazníkov zostala existujúca farebná stupnica na tomto štítku s rozsahom od tmavozelenej po červenú farbu. Okrem toho je všeobecne známe, že zásada, podľa ktorej sa písmená spojené s rôznymi triedami energetickej účinnosti a ich rozsahmi zobrazujú v symbole šípky s farebným pozadím zodpovedajúcim farbe príslušného písmena, ako to vyplýva najmä z bodov 1 a 2 prílohy III delegovaného nariadenia č. 65/2014, je spoločná pre všetky akty Únie v oblasti energetického označovania. Keďže spotrebiteľia sú už dlhší čas oboznámení s touto farebnou stupnicou a s týmto symbolom šípky, musia dotknutí výrobcovia a predajcovia, keď sa v rámci výkonu voľnej úvahy uvedenej v bode 41 tohto uznesenia rozhodnú pre určité grafické znázornenie týchto tried a týchto rozsahov vo svojich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch, prinajmenšom rešpektovať uvedenú stupnicu a uvedený symbol. Požiadavku farby však nemožno objektívne uplatniť, pokiaľ je dotknutý reklamný alebo propagačný materiál vytlačený čiernobielo.
- 48 Z úvah uvedených v bodoch až 43 až 47 tohto uznesenia vyplýva, že až dotedy, kým nebude prijatý delegovaný akt pre skupinu výrobkov rúr na pečenie a sporákových odsávačov pár pre domácnosť na základe článku 16 nariadenia 2017/1369, musia dodávatelia a predajcovia výrobku z tejto skupiny – s cieľom umožniť dotknutému spotrebiteľovi získať jasné informácie o spotrebe energie tohto výrobku, ako aj ľahko vykonať porovnania spotreby a informované rozhodnutia o nákupe – uvádzať vo svojich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch odkaz na triedu energetickej účinnosti tohto výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti rovnakým spôsobom, aký bol zvolený na štítku dotknutej skupiny výrobkov, pokiaľ takáto prezentácia zostane čitateľná a viditeľná vzhľadom na povahu, rozsah a obchodné požiadavky týchto reklám a propagačných materiálov.
- 49 Ak takáto prezentácia nie je realizovateľná, títo dodávatelia a predajcovia musia v každom prípade zvoliť rovnocennú prezentáciu, ktorá spĺňa požiadavky informovania spotrebiteľa pripomenuté v bodoch 46 a 48 tohto uznesenia, ako aj požiadavky čitateľnosti a viditeľnosti uvedené v článku 16 ods. 1 a článku 16 ods. 3 písm. j) nariadenia 2017/1369.
- 50 Napríklad a bez toho, aby boli dotknuté iné možné riešenia, môžu čitateľne a viditeľne uviesť triedu energetickej účinnosti dotknutého výrobku a rozsah tried energetickej účinnosti prostredníctvom formulácie ľahko zrozumiteľnej pre priemerného spotrebiteľa, ktorý je riadne informovaný a primerane pozorný a obozretný, ako napríklad „trieda energetickej účinnosti tohto modelu/výrobku je [príslušné písmeno] v rozsahu od [prvé písmeno] do [posledné písmeno]“, alebo môžu tiež uviesť písmeno dotknutej triedy energetickej účinnosti v šípke s farebným pozadím zodpovedajúcim farbe príslušného písmena rozsahu tried energetickej účinnosti a vedľa

tejto šípky spresniť veľkosť tohto rozsahu prostredníctvom poznámky alebo rovnocenného symbolu, ktorý je pre takéhoto spotrebiteľa ľahko zrozumiteľný. Umiestnenie, veľkosť a písmo týchto odkazov sa musia vyberať tak, aby boli čitateľné a viditeľné, a pre tohto spotrebiteľa teda jasne vyplývali z dotknutých reklám a propagačných materiálov. Ak sa uvedení dodávateľa a predajcovia rozhodnú pre symbol šípky, môžu sa inšpirovať grafickou prezentáciou, ktorú prijala Komisia v delegovaných nariadeniach prijatých na základe článku 16 nariadenia 2017/1369 pre iné skupiny výrobkov, ako je uvedená v bode 18 tohto uznesenia.

- 51 Vzhľadom na vyššie uvedené dôvody treba na položené prejudiciálne otázky odpovedať takto:
- článok 6 prvý odsek písm. a) nariadenia 2017/1369 sa má vykladať v tom zmysle, že dodávateľa a predajcovia výrobku sú povinní vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch týkajúcich sa konkrétneho modelu tohto výrobku uvádzať odkaz na triedu jeho energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov v prípade, že táto skupina výrobkov bola predmetom delegovaného aktu prijatého na základe smernice 2010/30, a nie delegovaného aktu prijatého na základe nariadenia 2017/1369,
 - ak tento delegovaný akt nestanovuje spôsob, akým majú títo dodávateľa a predajcovia uvádzať takýto odkaz, a kým sa pre dotknutú skupinu výrobkov neprijme delegovaný akt na základe článku 16 nariadenia 2017/1369, musia vo svojich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch uviesť odkaz na túto triedu energetickej účinnosti a tento rozsah tried energetickej účinnosti rovnakým spôsobom, aký bol zvolený na štítku tejto skupiny výrobkov, pokiaľ takáto prezentácia zostane čitateľná a viditeľná vzhľadom na povahu, rozsah a obchodné požiadavky týchto reklám a propagačných materiálov,
 - ak takáto prezentácia nie je realizovateľná, uvedení dodávateľa a predajcovia musia v každom prípade zvoliť rovnocennú prezentáciu, ktorá spĺňa požiadavky informovania spotrebiteľa, ako aj požiadavky čitateľnosti a viditeľnosti, ako vyplývajú z nariadenia 2017/1369.

O trovách

- 52 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdny dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní na vnútroštátnom súde, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (ôsma komora) rozhodol takto:

Článok 6 prvý odsek písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ,

sa má vykladať v tom zmysle, že:

dodávatelia a predajcovia výrobku sú povinní vo svojich vizuálnych reklamách alebo technických propagačných materiáloch týkajúcich sa konkrétneho modelu tohto výrobku uvádzať odkaz na triedu jeho energetickej účinnosti a rozsah tried energetickej účinnosti uvedený na štítku dotknutej skupiny výrobkov v prípade, že táto skupina výrobkov bola predmetom delegovaného aktu prijatého na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch, a nie delegovaného aktu prijatého na základe nariadenia 2017/1369.

Ak tento delegovaný akt nestanovuje spôsob, akým majú títo dodávatelia a predajcovia uvádzať takýto odkaz, a kým sa pre dotknutú skupinu výrobkov neprijme delegovaný akt na základe článku 16 nariadenia 2017/1369, musia vo svojich vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch uviesť odkaz na túto triedu energetickej účinnosti a tento rozsah tried energetickej účinnosti rovnakým spôsobom, aký bol zvolený na štítku tejto skupiny výrobkov, pokiaľ takáto prezentácia zostane čitateľná a viditeľná vzhľadom na povahu, rozsah a obchodné požiadavky týchto reklám a propagačných materiálov.

Ak takáto prezentácia nie je realizovateľná, uvedení dodávatelia a predajcovia musia v každom prípade zvoliť rovnocennú prezentáciu, ktorá spĺňa požiadavky informovania spotrebiteľa, ako aj požiadavky čitateľnosti a viditeľnosti, ako vyplývajú z nariadenia 2017/1369.

Podpisy